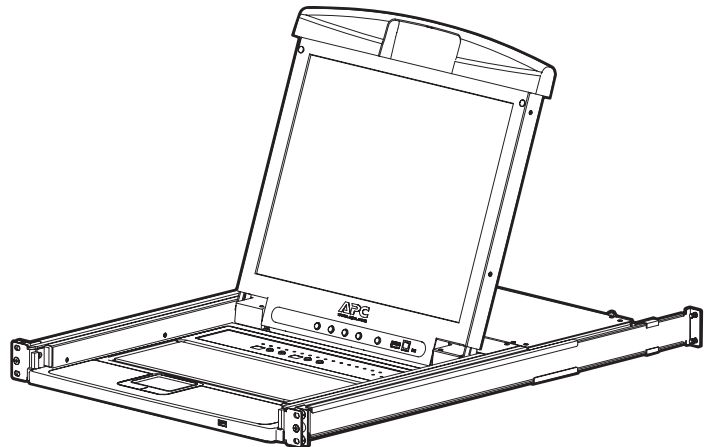


# Manuel d'utilisation

## Console LCD en rack

AP5717, AP5717F, AP5717G,  
AP5717J, AP5717R, AP5717UK  
AP5719





---

This manual is available in English on the enclosed CD.

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der beiliegenden CD-ROM verfügbar.

Este manual está disponible en español en el CD-ROM adjunto.

Ce manuel est disponible en français sur le CD-ROM ci-inclus.

Questo manuale è disponibile in italiano nel CD-ROM allegato.

本マニュアルの日本語版は同梱の CD-ROM からご覧になれます。

**Данное руководство на русском языке имеется на прилагаемом компакт-диске.**

您可以从包含的 CD 上获得本手册的中文版本。

동봉된 CD 안에 한국어 매뉴얼이 있습니다 .

Instrukcja obsługi w języku polskim jest dostępna na CD.

## **Avis de non-responsabilité American Power Conversion**

American Power Conversion Corporation ne garantit en aucun cas que les informations présentées dans le présent manuel puissent servir de référence, soient exemptes d'erreur ou soient exhaustives. Le présent document ne peut remplacer un plan de développement détaillé opérationnel et spécifique à un site. American Power Conversion Corporation ne peut donc être tenu responsable de tout dommage, infraction, installation incorrecte, panne système ou autre problème survenu suite à l'utilisation du présent document.

Les informations contenues dans le présent document sont fournies en tant que telles et ont été préparées uniquement dans le but d'évaluer la conception et la construction d'un datacenter. Le présent document a été compilé par American Power Conversion Corporation en toute bonne foi. Aucune déclaration ou garantie, expresse ou implicite, n'est cependant donnée quant à l'exhaustivité ou l'exactitude des informations qu'il contient.

**EN AUCUN CAS AMERICAN POWER CONVERSION CORPORATION, AINSI QUE TOUTE SOCIETE MERE, AFFILIEE OU FILIALE D'AMERICAN POWER CONVERSION CORPORATION, LEURS AGENTS, DIRECTEURS OU EMPLOYES, NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE FORME DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, IMMATERIELS, EXEMPLAIRES, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES (Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE D'ACTIVITES, DE CONTRATS, DE REVENUS, DE DONNEES, D'INFORMATIONS OU L'INTERRUPTION DES ACTIVITES) RESULTANT DE, SUITE A OU EN RELATION AVEC L'UTILISATION, OU L'INCAPACITE D'UTILISER, LE PRESENT DOCUMENT OU SON CONTENU, MEME SI AMERICAN POWER CONVERSION CORPORATION A ETE PREVENU DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. AMERICAN POWER CONVERSION CORPORATION SE RESERVE LE DROIT DE MODIFIER OU DE METTRE A JOUR LE CONTENU DU PRESENT DOCUMENT, OU TOUTES INFORMATIONS ASSOCIEES, ET SON FORMAT A TOUT MOMENT SANS PREAVIS.**

Tous les droits réservés, de propriété intellectuelle ou autres liés à ce contenu (y compris, sans s'y limiter, les logiciels, données audio, vidéo, texte et photos) sont détenus par American Power Conversion Corporation ou ses concédants de licence. Tout droit non expressément garanti dans le présent avis est réservé. Aucun droit d'aucune sorte n'est accordé sous licence, attribué ou ne peut être transféré de toute autre manière aux personnes ayant accès aux informations présentées.

Le présent document ne peut être revendu, intégralement ou en partie.



# Table des matières

---

<b>Informations générales.....</b>	<b>1</b>
<b>Présentation .....</b>	<b>1</b>
Symboles utilisés dans ce manuel .....	1
<b>Sécurité .....</b>	<b>2</b>
<b>Contrôle à la livraison.....</b>	<b>3</b>
Inventaire .....	3
<b>Composants .....</b>	<b>4</b>
Vue de face .....	4
Vue arrière .....	6
<b>Installation .....</b>	<b>7</b>
<b>Supports de fixation .....</b>	<b>7</b>
<b>Installation de la console LCD en rack .....</b>	<b>9</b>
Installation des câbles .....	9
Mise sous tension de la console LCD en rack .....	9
<b>Fonctionnement .....</b>	<b>10</b>
<b>Fonctions de base.....</b>	<b>10</b>
Ouverture de la console LCD en rack .....	10
Fermeture de la console LCD en rack .....	10
Mise hors tension et redémarrage .....	10
Mode veille .....	10
Connexion à chaud .....	10
Configuration de l'OSD (affichage à l'écran) .....	10
Paramètres de l'écran .....	11
Périphériques USB .....	11
<b>Mode de mise à niveau du microprogramme .....</b>	<b>12</b>
Lancement de la mise à niveau .....	12
Mise à niveau terminée .....	12
Echec de la mise à niveau .....	12
Sortie du mode de mise à niveau du microprogramme .....	13
Récupération de la mise à niveau du microprogramme .....	13

<b>Dépannage .....</b>	<b>14</b>
<b>Caractéristiques .....</b>	<b>15</b>

# Informations générales

---

## Présentation

La console LCD en rack est composée d'un écran LCD de 17" ou 19", d'un clavier complet et d'un pavé tactile, rassemblés dans un boîtier à glissières à montage en rack. La console LCD en rack est prévue pour être utilisée avec des équipements cibles compatibles (commutateur KVM ou serveur).

### Symboles utilisés dans ce manuel

Notez les définitions des icônes qui figurent dans ce manuel. Elles attirent l'attention sur des dangers potentiels et des informations importantes.



**Danger électrique** : signale un danger électrique, qui, faute d'être évité, risque d'entraîner des blessures potentiellement mortelles.



**Avertissement** : signale un danger, qui, faute d'être évité, risque d'entraîner des blessures potentiellement mortelles.



**Attention** : signale un danger potentiel qui, faute d'être évité, risque d'entraîner des dommages à l'équipement et autres biens.



**Remarque** : signale des informations importantes.



Signale que d'autres informations sur le même sujet sont disponibles ailleurs dans le document ou dans un autre document (dont le nom est donné).

# Sécurité

Lisez et respectez les informations de sécurité importantes qui suivent lors de l'utilisation de la console LCD en rack.



**Remarque :** 1. Lisez l'intégralité des instructions. Respectez les avertissements et les instructions.  
2. Seul le personnel autorisé d'American Power Conversion (APC®) est habilité à réaliser l'entretien de l'appareil.



**Danger électrique :** 1. Si vous n'êtes pas sûr que votre source d'alimentation est compatible avec l'appareil, consultez votre fournisseur d'électricité.  
2. Cet appareil est conçu pour être utilisé avec des systèmes de distribution électrique informatiques fournissant une tension phase-phase maximale de 230 V.  
3. Ne surchargez pas le circuit terminal CA qui alimente le rack.  
4. Pour éviter tout dommage, assurez-vous que les équipements sont correctement reliés à la terre.  
5. Cet appareil est équipé d'une prise de mise à la terre triphasée. Demandez à un électricien de modifier votre prise d'alimentation secteur si elle n'est pas compatible. Ne tentez pas de supprimer la prise de terre.  
6. En cas d'utilisation de rallonges, ne dépassez leur intensité nominale. Veillez à ce que les rallonges ou barrettes de connexion soient correctement reliées à la terre.  
7. Protégez le système de tout changement brusque de l'alimentation à l'aide d'un limiteur de surtension ou d'un onduleur.



**Avertissement :** 1. Acheminez le cordon d'alimentation et les câbles de sorte que personne ne risque de marcher dessus ou de trébucher.  
2. Veillez à ce que le rack soit sécurisé en place pour éviter tout risque de blessures ou de dommages à l'équipement. Lisez et respectez les instructions d'installation et de sécurité fournies avec les racks.



**Attention :** 1. Une chute de l'appareil risque de fortement l'endommager.  
2. Ne bloquez pas les aérations. Assurez une circulation d'air appropriée autour de la console LCD en rack pour garantir son bon fonctionnement.  
3. Ne placez pas l'appareil près ou au-dessus de radiateurs ou de bouches de chauffage.  
4. La température ambiante ne doit pas dépasser 104 °F (40 °C).  
5. N'utilisez pas l'appareil près d'eau. Ne renversez pas de liquide sur l'appareil.  
6. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou aérosols. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.  
7. Utilisez uniquement le matériel fourni pour l'installation de la console LCD dans le rack.



**Précautions concernant les glissières/rails :** Les équipements montés sur rails/glissières ne doivent pas faire office d'étagère ou de surface de travail.



# Contrôle à la livraison

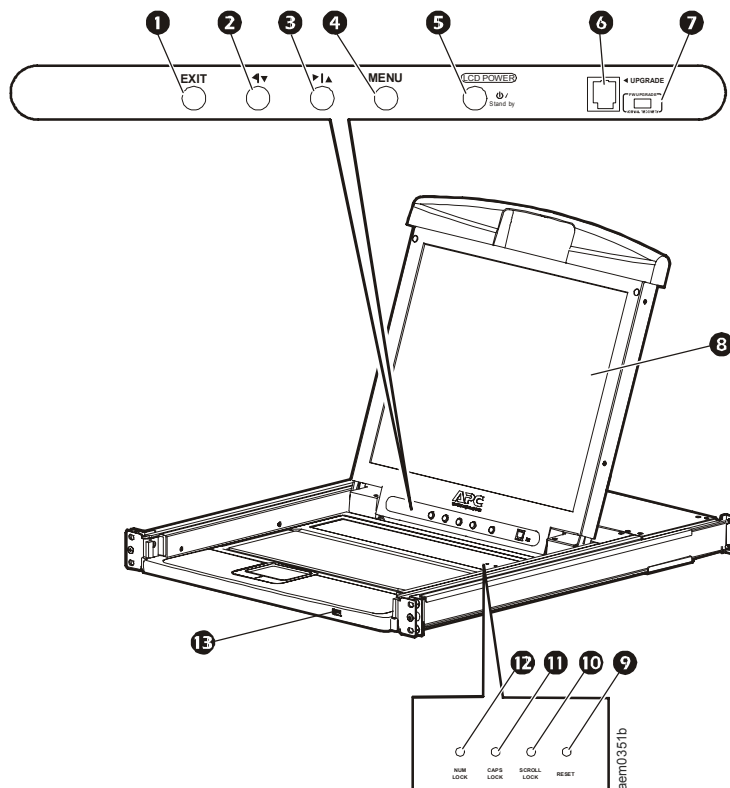
Vérifiez au moment de la livraison que tous les éléments sont présents et en bon état de fonctionnement. Toute pièce manquante ou endommagée doit immédiatement être signalée à la société responsable de l'expédition et à APC.

## Inventaire

Description	Quantité
Kit d'installation pour un montage en rack facile	1
Vis de montage	4
Jeux de câbles de communication personnalisés	2
- Câble USB de 6 ft (1,82 m) (1)	
- Câble PS2 de 6 ft (1,82 m) (1)	
Cordon d'alimentation C13 – C14	1
Cordon d'alimentation NEMA 5 – 15	1
Câble de mise à niveau du microprogramme	1
Câble USB	1
Console LCD en rack	1
Documentation	1
Inclus :	
- CD (qui contient le manuel d'utilisation)	
- Guide de démarrage rapide	
- Directive RoHS Chine	

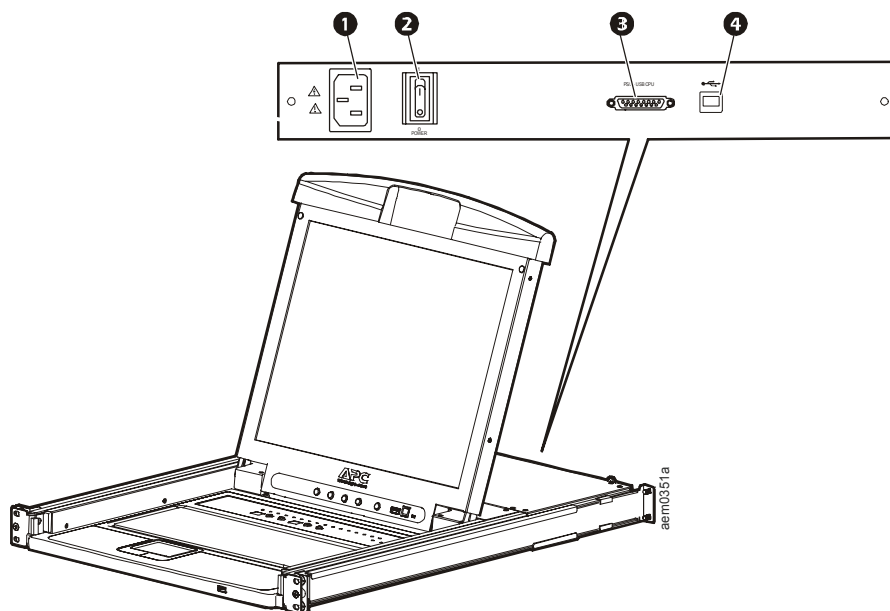
# Composants

## Vue de face



Référence	Composant	Description
❶	Bouton EXIT	<p>1. Si vous appuyez sur le bouton EXIT sans activer l’affichage à l’écran (OSD), un réglage automatique reconfigure tous les paramètres de l’écran aux valeurs d’affichage optimales pour l’OSD.</p> <p>2. Lorsque l’interface utilisateur de l’OSD est en cours d’utilisation, le bouton EXIT permet de sortir du menu affiché et de revenir au menu précédent ou de quitter le menu de réglage une fois un réglage terminé.</p> <p>3. A partir l’écran du menu principal, appuyez sur le bouton EXIT pour quitter l’OSD.</p>
❷	Flèche gauche/bas	Appuyez sur ce bouton pour faire défiler le menu vers la gauche ou vers le bas ou pour diminuer la valeur lors d’un réglage.
❸	Flèche droite/haut	Appuyez sur ce bouton pour faire défiler le menu vers la droite ou vers le haut ou pour augmenter la valeur lors d’un réglage.
❹	Bouton MENU	<p>1. Lorsque l’interface utilisateur de l’OSD est éteinte, appuyez sur le bouton MENU pour l’activer et afficher le menu principal.</p> <p>2. Lorsque l’interface utilisateur de l’OSD est en cours d’utilisation et qu’une option de réglage est sélectionnée, appuyez sur le bouton MENU pour afficher l’écran correspondant.</p>
❺	Bouton LCD POWER (Mise sous tension de l’écran LCD)	Permet de mettre sous tension l’écran LCD. Le voyant situé à côté du bouton s’allume lorsque l’écran est en veille (mode économie d’énergie).
❻	Port UPGRADE (Mise à niveau)	Port RJ-11 permettant de transférer des mises à niveau du microprogramme, du serveur de l’administrateur à la console LCD en rack.
❼	FW UPGRADE NORMAL / RECOVERY (Mise à niveau du microprogramme : utilisation normale / récupération)	Le contacteur de mise à niveau du microprogramme doit être en position NORMAL (utilisation normale) pendant le fonctionnement normal de la console LCD en rack. Il doit être placé sur RECOVERY (récupération) uniquement lors de la récupération d’une mise à niveau du microprogramme. (Consultez la section « Récupération de la mise à niveau du microprogramme » à la page 13 pour en savoir plus.)
❽	Ecran LCD	Ecran LCD de la console LCD en rack.
❾	Bouton RESET (Réinitialisation)	Appuyez sur ce bouton renfoncé à l’aide d’un objet pointu (stylo) pour réinitialiser le système.
❿	Voyant SCROLL LOCK (Arrêt défil)	Lorsqu’il est allumé, le voyant SCROLL LOCK indique que la fonction Arrêt défil du clavier est activée.
⓫	Voyant CAPS LOCK (Verr Maj)	Lorsqu’il est allumé, le voyant CAPS LOCK indique que la fonction Verr Maj du clavier est activée.
⓬	Voyant NUM LOCK (Verr Num)	Lorsqu’il est allumé, le voyant NUM LOCK indique que la fonction Verr Num du clavier est activée.
⓭	Port USB	Le port USB, situé à l’arrière de la console LCD en rack, permet de relier un périphérique (mémoire flash, lecteur de CD-ROM ou souris) et passe à travers la console LCD en rack pour atteindre l’équipement cible relié (commutateur KVM ou serveur).

## Vue arrière



Référence	Composant	Description
❶	Prise d'alimentation	Prise d'alimentation CA standard à trois broches.
❷	Interrupteur d'alimentation	Interrupteur MARCHÉ/ARRET à bascule standard.
❸	Port de communication personnalisé	Port permettant de relier la console LCD en rack à l'équipement cible (commutateur KVM ou serveur) à l'aide des câbles de communications personnalisés (PS2 ou USB) inclus.
❹	Port USB	USB passthrough depuis le port USB situé à l'avant de la console LCD en rack.

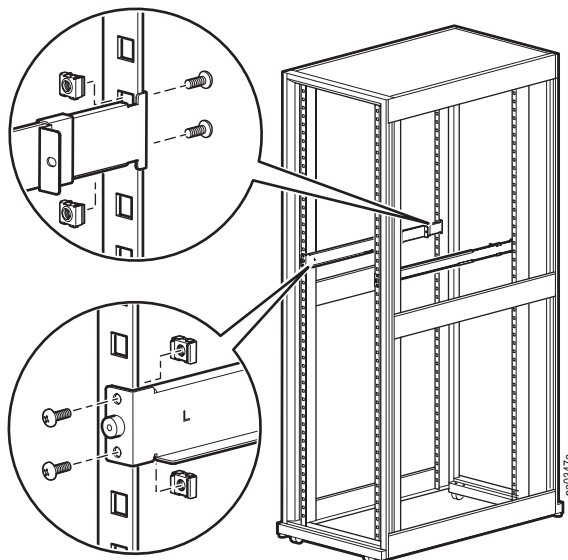
# Installation

## Supports de fixation

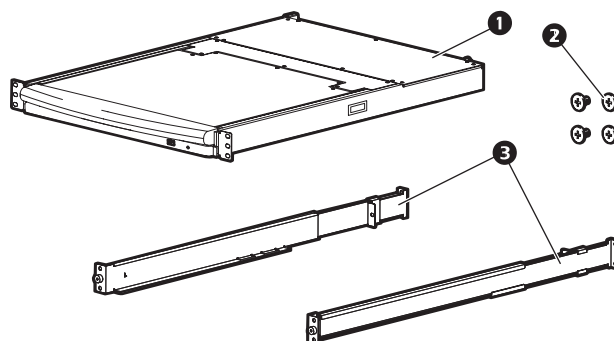


**Attention :** utilisez uniquement le matériel fourni pour l'installation de la console LCD dans le rack.

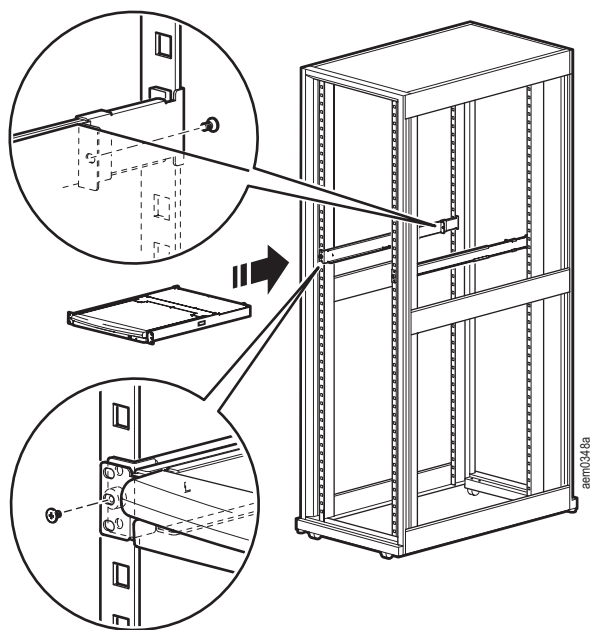
1. Fixez les rails de montage gauche et droit à l'intérieur du rack. Le rebord sur lequel reposera la console LCD en rack doit se trouver à l'intérieur.
  - a. Vissez d'abord les rebords avant au rack.
2. Faites coulisser les barres avec les rebords arrière dirigés vers le rack jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec le rack, puis vissez les rebords arrière au rack.



3. Faites glisser la console LCD en rack (1) sur les rebords destinés à la soutenir (3). A l'aide des vis M4 x 6 (2) fournies, fixez sans serrer l'avant de la console LCD à l'avant du rack.
  - a. Ne serrez pas complètement les vis.



4. Faites glisser les supports de fixation coulissants arrière le long des glissières jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec l'arrière de la console LCD en rack. A l'aide des vis M4 x 6 fournies, fixez les glissières à l'arrière de la console LCD en rack. Serrez les vis.
5. Ouvrez et fermez la console LCD en rack deux ou trois fois pour contrôler le mécanisme d'ouverture.
6. Si la console LCD en rack se déplace sans problème sur les supports, serrez les vis insérées à l'étape 3.



# Installation de la console LCD en rack

## Installation des câbles

Reliez l'équipement connecté (commutateur KVM ou serveur) au port de communication personnalisé situé à l'arrière de la console LCD en rack à l'aide de l'un des deux câbles de communication personnalisés (PS2 ou USB) fournis. Branchez les connecteurs du clavier, de l'écran et de la souris aux ports de l'équipement cible (commutateur KVM ou serveur).



**Remarque :** la distance maximale entre la console LCD en rack et l'équipement cible (commutateur KVM ou serveur) est de 32,8 ft (10 m).

## Mise sous tension de la console LCD en rack

1. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise d'alimentation de la console LCD en rack et sur une prise murale alimentée par le secteur.
2. Mettez la console LCD en rack sous tension. Consultez la section « Interrupteur d'alimentation » à la page 6 pour connaître l'emplacement de l'interrupteur marche/arrêt à bascule situé à l'arrière de la console LCD en rack.

# Fonctionnement

---

## Fonctions de base

### Ouverture de la console LCD en rack

Pour accéder à la console LCD en rack, faites-la glisser hors du rack et soulevez le couvercle.



**Précautions concernant les glissières/rails :** ne vous appuyez pas sur la console LCD en rack. Ne placez pas d'objets lourds sur la console LCD en rack. La console LCD en rack ne doit pas faire office d'étagère.

### Fermeture de la console LCD en rack

Fermez le couvercle et faites glisser la console LCD en rack dans le rack.

### Mise hors tension et redémarrage

Mettez la console LCD en rack hors tension à l'aide du contacteur situé à l'arrière du rack. Consultez la section « Interrupteur d'alimentation » à la page 6 pour connaître l'emplacement de l'interrupteur marche/arrêt.

Pour redémarrer la console LCD en rack, placez l'interrupteur situé sur le panneau arrière en position marche.

### Mode veille

La console LCD en rack passe en mode veille lorsque le couvercle est refermé afin d'économiser l'énergie. L'affichage s'éteint quand l'angle de fermeture du couvercle atteint environ 15 degrés. La console reste sous tension mais l'écran est éteint.

### Connexion à chaud

Les différents composants peuvent être supprimés de la console LCD en rack en débranchant leur câble du port, ou ajoutés en branchant leur câble, sans avoir à mettre la console hors tension.

### Configuration de l'OSD (affichage à l'écran)

Bouton	Fonction
MENU	<ol style="list-style-type: none"><li>Démarrage : appuyez sur le bouton MENU pour activer l'OSD et afficher le menu principal.</li><li>Lorsque l'interface utilisateur de l'OSD est en cours d'utilisation et qu'une option de réglage est sélectionnée, appuyez sur le bouton MENU pour afficher l'écran correspondant.</li></ol>
Flèche droite/haut	La flèche droite/haut permet de déplacer le curseur vers la droite ou vers le haut dans les menus, ou d'augmenter la valeur lors d'un réglage.
Flèche gauche/bas	La flèche gauche/bas permet de déplacer le curseur vers la gauche ou vers le bas dans les menus, ou de diminuer la valeur lors d'un réglage.
EXIT	<ol style="list-style-type: none"><li>Lorsque l'interface utilisateur de l'OSD n'est pas activée, le bouton EXIT permet d'effectuer un réglage automatique qui réinitialise tous les paramètres de l'écran à leur valeur par défaut.</li><li>Lorsque l'OSD est en cours d'utilisation, le bouton EXIT permet de sortir du menu affiché et de revenir au menu précédent. Pour quitter un menu de réglage, appuyez sur le bouton EXIT une fois le réglage terminé.</li><li>A partir du menu principal, appuyez sur le bouton EXIT pour quitter l'OSD.</li></ol>



## Paramètres de l'écran

Paramètre	Explication
Luminosité	Permet de régler la luminosité de l'écran.
Contraste	Permet de définir le contraste entre les couleurs du premier-plan et celles de l'arrière-plan.
Phase	Permet de régler la phase de l'écran pour éviter l'apparition de bandes horizontales noires.
Horloge	Permet de régler l'horloge de l'écran pour éviter l'apparition de bandes verticales noires.
Position - H	Permet de déplacer la zone d'affichage vers la gauche ou la droite.
Position - V	Permet de déplacer la zone d'affichage vers le haut ou le bas.
Temp. de couleur	Permet de régler la qualité des couleurs de l'affichage. L'option de réglage de la couleur comporte un sous-menu permettant de régler précisément les valeurs RVB.
Langue	Sélectionnez la langue des menus de l'OSD.
OSD durée	Permet de définir le délai en secondes au bout duquel l'OSD s'éteint en cas d'inactivité.
Restaur	Permet de réinitialiser tous les menus (sauf la langue) et sous-menus aux paramètres par défaut.



**Remarque :** consultez la section « EXIT » à la page 10 pour en savoir plus sur la fonction de réglage automatique.

## Périphériques USB

Le port USB situé sur le panneau avant permet de relier un périphérique USB (mémoire flash, lecteur de CD-ROM, souris, etc.) à l'équipement cible (commutateur KVM ou serveur) à l'aide du port USB passthrough situé à l'arrière de la console LCD en rack.

Le port USB du panneau avant détecte le périphérique USB lorsqu'il est branché. Si une souris est ensuite utilisée sur ce port, tapez sur les touches **Ctrl + Entrée** pour réinitialiser le port de sorte qu'il puisse détecter la souris.

# Mode de mise à niveau du microprogramme

Consultez le site [www.apc.com](http://www.apc.com) pour connaître les dernières informations et les mises à niveau de microprogramme disponibles.



**Remarque** : ne reliez pas le port RJ-11 portant la mention « **Upgrade** » à un réseau de télécommunication public.

## Lancement de la mise à niveau

Pour télécharger la mise à niveau de microprogramme :

1. Mettez la console LCD en rack hors tension.
2. Placez le contacteur du microprogramme sur RECOVERY.
3. Mettez la console LCD en rack sous tension.



**Remarque** : lorsque la console LCD en rack est en mode de mise à niveau du microprogramme, les voyant Num Lock, Caps Lock et Scroll Lock clignotent.

4. Reliez le câble de mise à niveau du microprogramme (fourni) à un port COM d'un ordinateur qui ne fait pas partie de l'installation et au port de mise à niveau du microprogramme (**Upgrade**) de la console LCD en rack. A partir de l'ordinateur, allez sur le site [www.apc.com](http://www.apc.com) et saisissez le modèle de la console LCD en rack pour afficher la liste des mises à niveau de microprogramme disponibles.
5. Téléchargez la mise à niveau sur l'ordinateur en cliquant deux fois sur l'icône du fichier ou en ouvrant une ligne de commande et en saisissant le chemin complet et le nom du fichier.
6. L'écran d'**accueil** de l'utilitaire de mise à niveau s'affiche.
7. Lisez et acceptez l'accord de licence en cliquant sur le bouton **J'accepte**.
8. L'écran principal de l'utilitaire de mise à niveau s'affiche. L'utilitaire analyse votre installation. Tous les équipements susceptibles d'être mis à niveau s'affichent dans la zone de liste des équipements.
9. Cliquez sur **Suivant** pour procéder à la mise à niveau.  
Si vous avez coché la case **Vérifier la version du microprogramme** sur l'écran principal de l'utilitaire de mise à niveau, l'utilitaire compare le niveau du microprogramme de l'équipement avec celui des fichiers de mise à niveau. Si la version de l'équipement est ultérieure à celle de la mise à niveau, une boîte de dialogue vous l'indique et vous donne la possibilité de poursuivre ou d'annuler.  
Si vous n'avez pas coché la case **Contrôler la version du microprogramme**, l'utilitaire installe les fichiers de mise à niveau sans vérifier s'ils sont bien ultérieurs à la version déjà installée.
10. Des messages de statut s'affichent dans la zone correspondante et une barre de progression indique l'avancement de la mise à niveau.

## Mise à niveau terminée

Une fois la mise à niveau terminée, l'écran **MISE A NIVEAU TERMINEE** vous informe que la mise à niveau a été réalisée avec succès. Cliquez sur **Terminer** pour fermer l'utilitaire de mise à niveau du microprogramme.

## Echec de la mise à niveau

L'écran **ECHEC DE LA MISE A NIVEAU** indique que la mise à niveau a échoué.

## Sortie du mode de mise à niveau du microprogramme

1. Placez le contacteur de mise à niveau du microprogramme en position **Normal**.
2. Débranchez le câble de mise à niveau du microprogramme du port correspondant sur la console LCD en rack.
3. Mettez la console LCD en rack hors tension, puis à nouveau sous tension.

## Récupération de la mise à niveau du microprogramme

Vous devez récupérer la mise à niveau du microprogramme dans trois cas :

- Si le microprogramme de la console LCD en rack a été corrompu ou ne fonctionne pas ;
- Si la mise à niveau du microprogramme a été interrompue ;
- Si la mise à niveau du microprogramme a échoué.

Pour récupérer la mise à niveau du microprogramme :

1. Mettez la console LCD en rack hors tension. Débranchez la console LCD en rack de l'équipement cible.
2. Branchez le câble de mise à niveau du microprogramme au port correspondant et à un port COM d'un ordinateur non relié à l'installation.
3. Placez le contacteur de mise à niveau du microprogramme en position **Recovery**. Consultez la section « FW UPGRADE NORMAL / RECOVERY (Mise à niveau du microprogramme : utilisation normale / récupération) » à la page 5 pour connaître l'emplacement du contacteur.
4. Mettez la console LCD en rack sous tension et répétez la procédure de mise à niveau. Consultez la section « Lancement de la mise à niveau » à la page 12 pour en savoir plus.
5. Une fois la mise à niveau terminée, mettez la console LCD en rack hors tension. Débranchez le câble de mise à niveau du microprogramme de l'ordinateur. Placez le contacteur de mise à niveau du microprogramme en position **Normal**. Consultez la section « FW UPGRADE NORMAL / RECOVERY (Mise à niveau du microprogramme : utilisation normale / récupération) » à la page 5 pour en savoir plus.
6. Mettez la console LCD en rack **sous tension**.
7. Rebranchez la console LCD en rack à l'équipement cible.

# Dépannage

---

<b>Problème</b>	<b>Action requise</b>
L'image de l'écran externe est dédoublée.	La distance entre la console externe et la console LCD en rack est trop élevée. Le câble VGA doit avoir une longueur maximale de 20 m, voire moins dans certains cas. Remplacez le câble VGA par un câble de longueur appropriée.
Certains caractères saisis à partir du clavier ne s'affichent pas correctement.	Le paramètre de configuration du clavier pour le port ne correspond pas au clavier utilisé. Sur le commutateur, modifiez le paramètre de configuration du clavier pour le port de sorte qu'il corresponde au clavier utilisé.
L'équipement cible (commutateur KVM ou serveur) n'est pas alimenté ou ne répond pas.	Vérifiez que tous les câbles sont bien branchés.
Comportement erratique	Mettez le microprogramme à jour. Consultez la section « Mode de mise à niveau du microprogramme » à la page 12 pour en savoir plus.

# Caractéristiques

Fonction		AP5717, F, G, J, R, UK	AP5719
Connexions au serveur		1	
Connecteurs	Ports de communication	1 SPDH-18 (femelle), jaune	
	Souris externe	1 USB de type A (femelle), noir	
	Port de mise à niveau du microprogramme	1 RJ-11	
	Alimentation	1 prise CA à trois broches	
	Concentrateur USB 1.1	1 USB de type A (femelle)	
	USB 1.1 passthrough	1 USB de type B (femelle)	
Contacteurs	Réinitialisation	1 bouton-poussoir partiellement renforcé	
	Alimentation	1 interrupteur à bascule	
	Mise à niveau du microprogramme	1 contacteur	
	Réglage de la console LCD	4 boutons-poussoirs	
	Alimentation de la console LCD	1 bouton-poussoir avec voyant (orange)	
Voyants	Alimentation de la console LCD	1 (orange)	
	Alimentation	1 (bleu)	
	Num lock	1 (vert)	
	Caps lock	1 (vert)	
	Scroll lock	1 (vert)	
Emulation	Clavier/souris	PS/2, USB	
Vidéo	Résolution maximale	1280 x 1024 à 75 Hz, DDC2B	
		1280 x 1024 à 60 Hz	
		1024 x 768 à 75 Hz	
		1024 x 768 à 70 Hz	
		1024 x 768 à 65 Hz	
		800 x 600 à 75 Hz	
		800 x 600 à 72 Hz	
		800 x 600 à 60 Hz	
		720 x 400 à 60 Hz	
		640 x 480 à 75 Hz	
	640 x 480 à 72 Hz		
	Résolution minimale	640 x 480 à 60 Hz	
Entrée		100 – 240 V CA, 50/60 Hz, 1 A	
Consommation électrique		29,6 W	32,2 W
Caractéristiques environnementales	Température de fonctionnement	32 à 104 °F (0 à 40 °C)	
	Température de stockage	-4 à 140 °F (-20 à 60 °C)	
	Humidité	0 - 80 % d'humidité relative, sans condensation	
Caractéristiques physiques	Boîtier	Métal et plastique	
	Poids	15,90 kg	17,40 kg
	Dimensions (L x l x H)	61,40 x 48,20 x 4,40 cm	66,50 x 48,20 x 4,40 cm



# Avertissement sur les fréquences radioélectriques



Toute modification ou altération de cet appareil non expressément approuvée par la partie responsable de sa conformité peut annuler l'autorisation dont bénéficie l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

## USA—FCC

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux normes définies pour les appareils électroniques de Classe A, conformément à la Section 15 du règlement FCC. Ces normes sont définies pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence néfaste lorsque l'appareil fonctionne dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radio pouvant créer des interférences avec les communications radio s'il n'est pas utilisé dans des conditions normales telles que définies dans le manuel d'utilisation. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut entraîner des interférences néfastes, que l'utilisateur sera tenu d'éliminer.

## Canada—ICES

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

*Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.*

# Assistance clients internationale d'APC

L'assistance clients pour ce produit ou tout autre produit APC est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Consultez le site Web d'APC pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et soumettre vos demandes d'assistance.
  - **www.apc.com** (siège social)  
Consultez le site Web d'APC de votre pays, qui contient des informations relatives à l'assistance clients.
  - **www.apc.com/support/**  
Assistance internationale grâce à la base de connaissances APC et via Internet.
- Contactez votre centre d'assistance clients APC par téléphone ou par courrier électronique.
  - Centres locaux, relatifs à un pays : consultez le site **www.apc.com/support/contact** pour en savoir plus.

Pour en savoir plus sur l'assistance clients, contactez le représentant APC ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC.

© 2010 APC by Schneider Electric. APC et le logo APC sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S., d'American Power Conversion Corporation ou de leurs sociétés affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.